

Số: 703/QĐ-ĐHCNQ

Quảng Ninh, ngày 08 tháng 11 năm 2018

QUYẾT ĐỊNH

Về việc quy định đặt tên giao dịch quốc tế (tiếng Anh)
của Trường Đại học Công nghiệp Quảng Ninh, của các đơn vị
và các chức danh lãnh đạo trong nhà trường

HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC CÔNG NGHIỆP QUẢNG NINH

Căn cứ Quyết định số 1730/QĐ-TTg ngày 25/12/2007 của Thủ tướng Chính phủ về việc thành lập Trường Đại học Công nghiệp Quảng Ninh;

Căn cứ Quyết định số 70/2014/QĐ-TTg ngày 10/12/2014 của Thủ tướng Chính phủ về việc ban hành Điều lệ trường Đại học;

Căn cứ Quyết định số 4361/QĐ-BCT ngày 16 tháng 5 năm 2014 của Bộ trưởng Bộ Công Thương quy định chức năng nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Trường Đại học Công nghiệp Quảng Ninh;

Căn cứ Thông tư số 03/2009/TT-BNG ngày của Hướng dẫn dịch Quốc hiệu, tên các cơ quan, đơn vị và chức danh lãnh đạo, cán bộ công chức trong hệ thống hành chính nhà nước sang tiếng Anh để giao dịch đối ngoại;

Theo đề nghị của phụ trách phòng KHCN và QHQT,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Tên giao dịch quốc tế (tiếng Anh) của Trường Đại học Công nghiệp Quảng Ninh là Quang Ninh University of Industry (viết tắt là QUI).

Điều 2. Tên giao dịch quốc tế (tiếng Anh) của các đơn vị, của các chức danh lãnh đạo trong Trường Đại học Công nghiệp Quảng Ninh được quy định thống nhất theo Phụ lục kèm theo Quyết định này.

Điều 3. Tên giao dịch quốc tế (tiếng Anh), theo quyết định này, được áp dụng đối với tất cả các tài liệu, văn bản giao dịch quốc tế, khẩu hiệu, biển tên, danh thiếp.

Điều 4. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. Trường các đơn vị trong toàn trường chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Giám hiệu;
- Như điều 4;
- Lưu VT, KHCN.



TS. Hoàng Hùng Thắng

PHỤ LỤC
HƯỚNG DẪN ĐẶT TÊN GIAO DỊCH QUỐC TẾ (tiếng Anh)
CỦA CÁC ĐƠN VỊ, CỦA CÁC CHỨC DANH LÃNH ĐẠO
TRONG TRƯỜNG ĐẠI HỌC CÔNG NGHIỆP QUẢNG NINH

*(Ban hành kèm theo Quyết định số 703/QĐ-ĐHCNQN ngày 08 tháng 11 năm 2018
của Trường Đại học Công nghiệp Quảng Ninh)*

1. Tên giao dịch quốc tế của Trường Đại học Công nghiệp Quảng Ninh và chức danh của Ban giám hiệu nhà trường

Tên tiếng Việt	Tên giao dịch quốc tế (tiếng Anh)	Viết tắt (nếu có)
Trường Đại học Công nghiệp Quảng Ninh	Quang Ninh University of Industry	QUI
Hiệu trưởng	Rector	
Phó Hiệu trưởng	Vice- Rector	

2. Tên giao dịch quốc tế của các tổ chức đoàn thể Trường Đại học Công nghiệp Quảng Ninh và chức danh lãnh đạo các đoàn thể

Tên tiếng Việt	Tên giao dịch quốc tế (tiếng Anh)	Viết tắt (nếu có)
Bí thư Đảng ủy	Party Committee Secretary	Secretary
Phó Bí thư Đảng ủy	Party Committee Deputy Secretary.	Deputy Secretary
Chánh văn phòng	Chief of Office	
Phó chánh văn phòng	Deputy Chief of Office	
Văn phòng Đảng ủy	Office of Party Committee	
Đảng bộ	Party Committee	
Chi Bộ	Party Cell	
Công đoàn	Trade Union	
Chủ tịch Công đoàn	Chairman of Trade Union	
Phó chủ tịch Công đoàn	Vice – Chairman of Trade Union	
Đoàn TNCSHCM trường ĐHCNQN	Ho Chi Minh Communist Youth Union of Quang Ninh University of Industry	
Bí thư Đoàn thanh niên	Secretary of Communist Youth Union	
Phó Bí thư Đoàn thanh niên	Deputy Secretary of Communist Youth Union	

Thoa

Hội sinh viên trường ĐHCNQ	Vietnamese Students' Association of Quang Ninh University of Industry	
Chủ tịch Hội sinh viên	Chairman of Students' Association	Chairman
Phó chủ tịch Hội sinh viên	Vice - Chairman of Students' Association	Vice - Chairman
Hội cựu giáo chức trường ĐHCNQ	Veteran Teacher Association of Quang Ninh University of Industry	
Chủ tịch Hội cựu giáo chức	Chairman of Veteran Teacher Association	
Hội cựu chiến binh trường ĐHCNQ	Veterans' Association of Quang Ninh University of Industry	
Hội cựu sinh viên trường ĐHCNQ	Alumni Association of Quang Ninh University of Industry	

3. Tên giao dịch quốc tế và chức danh lãnh đạo của các Phòng, Ban

Tên tiếng Việt	Tên giao dịch quốc tế (tiếng Anh)	Viết tắt (nếu có)
Phòng chức năng	Office	
Trưởng phòng	Head of Office	
Phó Trưởng phòng	Vice-Head of Office	
Phòng Hành chính- Tổng hợp	Office of General Administration	
Phòng Tổ chức Cán bộ	Office of Human Resources	
Phòng Tài chính Kế toán	Office of Finance and Accounting	
Phòng Đào tạo	Office of Academic Affairs	
Phòng Thanh tra và Kiểm định chất lượng	Office of Inspection and Educational Quality Assurance	
Phòng KHCN và QHQT	Office of Science Technology & International Affairs	
Phòng Quản trị và dịch vụ công	Office of Facilities Management and Public Services	
Phòng Công tác Học sinh – sinh viên	Office of Student Affairs	

Handwritten signature

4. Tên giao dịch quốc tế và chức danh lãnh đạo của các Khoa, Bộ môn

Tên tiếng Việt	Tên giao dịch quốc tế (tiếng Anh)	Viết tắt (nếu có)
Khoa trực thuộc trường	Faculty	
Trưởng Khoa	Dean	
Phó Trưởng Khoa	Vice Dean	
Bộ môn	Department	
Trưởng bộ môn	Head of Department	
Phó Trưởng bộ môn	Deputy Head of Department	
Khoa cơ khí - động lực	Faculty of Mechanical – Transportation Engineering	
Khoa điện	Faculty of Electrical Engineering	
Khoa Khoa học cơ bản	Faculty of Fundamental Science	
Khoa Công nghệ thông tin	Faculty of Information Technology	
Bộ môn lý luận chính trị	Department of Political Theory	
Khoa kinh tế	Faculty of Economics	
Khoa trắc địa – địa chất	Faculty of Geodesy and Geology	
Khoa mỏ - công trình	Faculty of Mining and Construction	

5. Tên giao dịch Quốc tế và chức danh lãnh đạo các Trung tâm

Tên tiếng Việt	Tên giao dịch quốc tế (tiếng Anh)	Viết tắt (nếu có)
Trung tâm	Center	
Giám đốc Trung tâm	Director	
Phó Giám đốc Trung tâm	Vice Director	
TT Thông tin - Thư viện	Library and Information Center	
Trung tâm tuyển sinh	Admission Center	
TT Thực nghiệm – Sản xuất	Experimental and Production Center	
Trung tâm đào tạo nghề	Vocational Training Center	
TT chuyên giao công nghệ mỏ	Mining's Technology Transfer Center	
TT Tin học – Ngoại ngữ	Foreign languages, Informatics Center	FLIC.QUI
TT Kỹ thuật Trắc địa - Địa chất	Geomatics and Geology Engineering Center	
TT Kỹ thuật điện – Tự động hóa	Electrical Engineering and Automation Center	
TT Công nghệ Thiết bị Cơ điện mỏ	Mining electromechanical equipment Technology Center	

Hoa